



## TENT PITCHING INSTRUCTIONS- AIRBEAM EXCEL SIDE AWNING (UK)

### Pitching Instructions

- Open out flysheet and position in required direction
- Locate inflating points at the base of each beam
- Locate inflation points on each beam
- Remove the valve cap (*figure 1*)
- Insert the correct pump adaptor, which will lock onto the valve (*figure 2 & 3*)
- There is no need to turn the white valve button as the adaptor will move this to the correct position
- Inflate all tubes to 7psi. The tubes MUST be guided into an arch as they are inflated (*figure 4*)
- Final tube pressure MUST NOT exceed 8psi
- DO NOT OVER-INFLATE THE BEAMS
- Start with the centre tube and guide the beam into an upright position while it is inflating
- Inflate the other beams.
- A small amount of air may leak from the valve when it is being inflated but this is normal
- Remove the pump adaptor as soon as the beam is at the correct psi
- Replace the valve cap to create an air tight seal (*figure 5 & 6*)
- Position the open end of the awning toward the tent
- Peg out awning base at contact point with the tent and then the front of the awning to tension the material
- Secure in position by pulling the guylines attached to the side awning roof over the roof of the tent and pegging on the opposite side of the tent
- Peg out ALL guy lines, ensuring that they are in line with the AirBeam or seam they are attached to.
- Peg out the remaining poles and pegging points using pin pegs at the base of poles
- Reposition and adjust tensioning where necessary

### Correct Pump Set Up:

- Pump Body > Pressure Valve > Pressure Gauge > Hose
- (Ensure the valve/gauge/hose are connected to the inflation port of the pump)

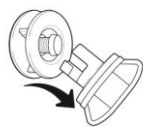
### In the unlikely event of a puncture:

- Note - most apparent punctures are the result of the valve not being screwed in correctly. Please check the valves before changing the AirBeam in question
- Deflate the air beam. Unzip the internal flysheet sleeve which contains the affected beam.
- Remove the tube and its protective outer.
- The zips for the protective outer are cable tied together to prevent accidental access. Cut the cable tie and open the zip.
- DO NOT open these zips when the tube inflated.
- Remove the clear rubberised tube from the protective sleeve taking care when removing the valve from the sleeve.
- Partially inflate the tube and pass through a bucket or basin of water, looking for air bubbles. This will indicate location of puncture
- Use the repair patch provided and cover hole, using instructions on patch. Re-insert tube into protective outer, closing zip from both ends, so that zip pullers are in the flysheet sleeve (this might be easier with the tube partially inflated)
- Vango awnings are designed for use in lowland, sheltered campsites. Do not pitch in high winds or exposed campsites

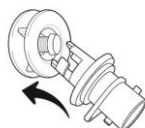
### To Deflate AirBeam/ AirAway / AirAwning:

- To deflate the AirBeam (remove the cap (*figure 7*)) press & turn (*figure 8*) the button from CLOSED to OPEN

### AIRBEAM INFLATION:



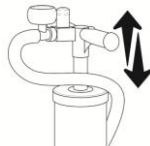
**Figure 1**  
Remove locking cap



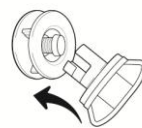
**Figure 2**  
Insert locking pump connector



**Figure 3**  
Lock locking pump connector



**Figure 4**  
Inflate with AirBeam pump



**Figure 5**  
Insert locking cap

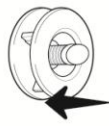


**Figure 6**  
Lock locking cap

### AIRBEAM DEFLATION:



**Figure 7**  
Unlock locking cap



**Figure 8**  
Push button to deflate & twist to open position

## AUFBAUANLEITUNG– AIRBEAM EXCEL SIDE AWNING (DE)

### Aufbauanleitung

- Außenzelt auslegen und korrekt ausrichten.
- Machen Sie die Aufblaspunkte an der unteren Seite jedes Trägers ausfindig.
- Lokalisieren Inflation Punkte auf jeder Strahl
- Entfernen Sie die Ventilkappe(*figure 1*)
- Legen Sie die richtige Pumpenadapter , die auf das Ventil sperren wird(*figure 2 & 3*)
- Es besteht keine Notwendigkeit , um die weiße Ventilkopf drehen, da der Adapter wird diese in die richtige Position bewegen
- Pumpen Sie alle Schläuche auf 3psi auf. Die Schläuche MÜSSEN beim Aufpumpen in einen Bogen geformt werden. (*figure4*)
- Der Schlauchdruck DARF letztendlich 4psi nicht überschreiten.
- TRÄGER NICHT ZU STARK AUFPUMPEN.
- Beginnen Sie mit dem mittleren Schlauch und bringen Sie den Träger beim Aufpumpen in eine aufrechte Form.
- Pumpen Sie die anderen Träger auf.
- Eine kleine Menge von Luft aus dem Ventil, wenn es aufgeblasen wird auslaufen was normal ist
- Die Pumpenteil, sobald der Strahl auf der richtigen psi
- Entfernen Sie die Ventilkappe um eine luftdichte Abdichtung zu schaffen
- Positionieren Sie das offene Ende des Vorzelts in Richtung des Zelts(*figure 5 & 6*)
- Befestigen Sie die Unterseite des Vorzelts am Befestigungspunkt mit dem Zelt und dann die Vorderseite des Vorzelts, um das Material zu spannen.
- Sichern Sie es in seiner Position, indem Sie die Spannschnüre, die an der Seite des Daches des Vorzelts befestigt sind, über das Dach des Zelts ziehen und sie an der gegenüberliegenden Seite des Zelts befestigen
- Spannen Sie alle Spannseile um sicherzustellen, dass sie sich in einer Linie mit dem AirBeam oder der Naht, an dem sie befestigt sind, befinden.
- Übrige Stangen und Verankerungspunkte mithilfe der Stiftheringe unten an den Stangen fixieren.
- Positionieren und justieren Sie die Spannseile neu, falls nötig

### KORREKTE PUMPENAUFSTELLUNG:

- Pumpenkörper > Druckventil > Druckmesser > Schlauch
- Stellen Sie sicher, dass Ventil/Messer/Schlauch mit dem Aufblasanschluss der Pumpe verbunden sind)

### Für den unwahrscheinlichen Fall einer Undichtigkeit:

- Luft aus dem Träger ablassen. Öffnen Sie den Reißverschluss des internen Außenzeltkanals, in dem sich der betroffene Träger befindet.
- Schlauch samt seiner Schutzhülle entnehmen.
- Die Reißverschlüsse der Schutzhülle sind mit Kabelbindern zusammengebunden, um einen unbeabsichtigten Zugriff zu vermeiden. Schneiden Sie den Kabelbinder durch und öffnen Sie den Reißverschluss.
- Diese Reißverschlüsse NICHT öffnen, wenn der Schlauch aufgeblasen ist.
- Entnehmen Sie den durchsichtigen gummierten Schlauch aus der Schutzhülle - Vorsicht bei Entnahme des Ventils aus der Schutzhülle.
- Pumpen Sie den Schlauch etwas auf und ziehen Sie ihn durch einen Eimer oder eine Schale mit Wasser, wobei Sie nach Luftblasen Ausschau halten. Diese zeigen die undichte Stelle an.
- Legen Sie den mitgelieferten Reparaturflicken auf das Loch und befolgen Sie die auf dem Flicker gegebene Anleitung. Schieben Sie den Schlauch wieder in die Schutzhülle ein, schließen Sie den Reißverschluss auf beiden Seiten, sodass sich die Reißer im Außenzeltkanal befinden (dies ist bei leicht aufgeblasenem Schlauch evtl. einfacher)
- Vango Vorzelte werden konzipiert, um auf tiefliegenden, geschützten Campingplätzen verwendet zu werden. Stellen Sie sie nicht in starkem Wind oder auf ungeschützten Campingplätzen auf.

### UM DAS AIRBEAM/ AIRAWAY/ AIRAWNING ZU ENTLEREN:

- Um die AirBeam entleeren (entfernen Sie die Schutzkappe(*figure 7*)) Presse & drehen Sie die Taste von geschlossen auf offen (*figure 8*)

## CONSIGNES DE MONTAGE– AIRBEAM EXCEL SIDE AWNING (FR)

### Consignes de Montage

- Déferler le double toit et orienter dans le sens requis
- Trouver les points de gonflement en bas de chaque 'poutre'
- Localiser les points d'inflation sur chaque faisceau
- Retirer le capuchon de valve(*figure 1*)
- Insérez l'adaptateur de pompe correcte, ce qui permet de verrouiller sur la vanne(*figure 2 & 3*)
- Il n'est pas nécessaire de tourner le bouton de soupape blanc que l'adaptateur se déplace à cette position correcte
- Gonfler tous les tuyaux à 3psi. ATTENTION: Les tuyaux seront guidés dans les arches à mesure qu'ils gonflent(*figure4*)
- La pression finale NE DOIT PAS dépasser les 4 psi
- NE PAS SURGONFLER LES POUTRES
- Commencer par le tuyau central et guider la poutre en position verticale à mesure qu'elle se gonfle
- Gonfler les autres poutres
- Une petite quantité d' air peut s'écouler par la soupape quand il est gonflé , mais ce qui est normal
- Retirez l'adaptateur de la pompe dès que le faisceau est à la bonne psi
- Retirez le bouchon de la valve pour créer un joint étanche à l'air
- Positionner l'extrémité ouverte de l'auvent vers la tente(*figure 5 & 6*)
- Etendre la base de l'auvent, à son point de fixation avec la tente, puis l'avant de l'auvent pour tendre le matériel
- Sécuriser la position en tirant sur les cordes de tension attachées sur le côté du toit de l'auvent, pour les passer au-dessus du toit de la tente, et les fixer à des piquets, sur le côté opposé de la tente
- Attacher TOUTES les cordes de tension, pour s'assurer qu'elles s'adaptent bien à la structure gonflable ou au joint auquel elles sont attachées.
- Planter le reste des piquets, en utilisant les points de piquetage en bas des mâts
- Repositionner et ajuster la tension là où c'est nécessaire

### UTILISATION CORRECTE DE LA POMPE

- Corps de la Pompe > Valve de Pression > Jauge de Pression >Tuyau
- (S'assurer que la valve/jauge/tuyau sont connectés à l'orifice de gonflage de la pompe)

### Dans le cas (peu probable) d'une crevaison:

- Dégonfler la poutre. Défaire la manche du double toit là où se trouve la poutre crevée

- Enlever le tuyau ainsi que sa protection extérieure
- Les fermetures de la protection extérieure sont attachées par câbles afin d'empêcher tout accès non souhaité. Couper l'attache de câble et ouvrir la fermeture éclair
- NE PAS ouvrir les fermetures quand les tuyaux sont gonflés
- Enlever le tuyau transparent de sa manche, en prenant soin de séparer la valve et la manche
- Partiellement gonfler le tuyau et passer sous l'eau dans un bassin, en cherchant des bulles d'air qui signalent l'endroit de la crevaison
- Se servir de la rustine fournie pour couvrir le trou, suivre les instructions imprimées sur la rustine. Réintroduire le tuyau dans sa protection extérieure, en fermant l'éclair aux deux bouts. Les tire-fermetures se trouveront dans la manche protectrice. Cette action est plus facile si le tuyau est partiellement gonflé
- Les auvents Vango sont conçus pour être utilisés en plaine, sur des campings abrités

#### **POUR DEGONFLER GONFLABLE- AIRBEAM/ AIRAWAY/ AIRAWNING :**

- Pour dégonfler le AirBeam (enlever le bouchon(*figure 7*)), appuyez sur et tournez le bouton de fermeture à l'ouverture(*figure 8*)

#### **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO- AIRBEAM EXCEL SIDE AWNING (IT)**

##### **Istruzioni per il montaggio**

- Aprire il telo esterno e posizionarlo nella direzione richiesta
- Localizzare i punti gonfiabili alla base di ciascun tubo
- Individuare i punti di inflazione su ogni trave
- Togliere il tappo della valvola(*figure 1*)
- Inserire l'adattatore della pompa corretta , che si blocca sulla valvola(*figure 2 & 3*)
- Non vi è alcuna necessità di ruotare il pulsante valvola bianco come adattatore spostare questo nella posizione corretta
- Gonfiare tutti i tubi a 3 psi. Una volta gonfiati i tubi VANNO ricondotti ad arco (*figure4*)
- La pressione finale del tubo NON DEVE superare i 4 psi
- NON GONFIARE ECCESSIVAMENTE I TUBI
- Iniziare dal tubo centrale e guidare il tubo in posizione eretta mentre si sta gonfiando
- Gonfiare gli altri tubi
- Una piccola quantità di aria può fuoriuscire dalla valvola quando viene gonfiato , ma questo è normale
- Rimuovere il raccordo della pompa non appena il fascio è al psi corretta
- Rimuovere il tappo della valvola di creare un sigillo a tenuta d'aria
- Posizionare il lato aperto del telo parasole in direzione della tenda (*figure 5 & 6*)
- Fissare con paletti la base del telo parasole nel punto di contatto con la tenda e quindi il lato anteriore del telo parasole fino a metterlo in tensione
- Fissarlo in questa posizione tendendo i tiranti laterali del tetto del telo parasole sopra al tetto della tenda e fissandoli con paletti sul lato opposto della tenda
- Fissare TUTTI i tiranti, in modo che siano allineati al manicotto AirBean o alla cucitura a cui sono collegati.
- Picchettare i rimanenti paletti e punti di aggancio usando i picchetti di fissaggio alla base dei paletti
- Se necessario, spostarli per regolare la tensione

##### **INSTALLAZIONE CORRETTA DELLA POMPA:**

- Corpo pompa > Valvola pressione > Manometro > Tubo
- (Accertarsi che la valvola/manometro/tubo sia collegato al raccordo di gonfiaggio della pompa)

##### **In caso - improbabile - di foratura:**

- Sgonfiare il canale ad aria. Aprire il manicotto interno del telo esterno che contiene il tubo danneggiato
- Rimuovere il tubo e il suo rivestimento protettivo
- Le zip del rivestimento protettivo sono legate insieme da cavi per evitare ogni accesso accidentale. Tagliare il laccio del cavo e aprire la lampo
- NON aprire queste zip quando il tubo è gonfio
- Rimuovere dal manicotto protettivo il tubo gommato svuotato, prestando attenzione quando si rimuove la valvola dalla manica
- Gonfiare il tubo parzialmente e farlo passare attraverso un secchio o una bacinella d'acqua cercando eventuali bolle d'aria. Questo servirà ad individuare la foratura
- Usare la pezza riparatoria a disposizione e coprire il buco, utilizzando le istruzioni sulla pezza. Reinserrire il tubo nel rivestimento protettivo chiudendo la lampo su entrambe le estremità, in modo che le linguette delle zip siano nel manicotto del telo esterno (questo potrebbe risultare più facile da eseguire con il tubo parzialmente gonfiato)
- I teli parasole Vango sono progettati per essere usati in aree di campeggi pianeggianti e riparati. Non utilizzarli in zone ventose o campeggi esposti alle intemperie.

##### **PER SGONFIARE LA AIRBEAM/ AIRAWAY/ AIRAWNING:**

- Per sgonfiare il AirBeam (togliere il tappo(*figure 7*)) premere e ruotare la manopola da chiuso ad aperto(*figure 8*)

#### **OPBOUW INSTRUCTIES- AIRBEAM EXCEL SIDE AWNING (NL)**

##### **Opbouw Instructies**

- Open de buitenkant en positioneer in de gewenste richting
- Lokaliseer de opblaas punten aan de basis van elke balk
- Lokaliseren inflatie punten elke boom
- Verwijder het ventieldopje(*figure 1*)
- Plaats de juiste pomp adapter , die zal vergrendelen op het ventiel(*figure 2 & 3*)
- Het is niet nodig om de ventielknop wit worden als de adapter wordt dit naar de juiste positie
- Blaas alle slangen op tot 7psi. De slamen MOETEN in elke boog geleid worden wanneer ze opgeblazen worden. (*figure4*)
- De uiteindelijke druk van de slangen MAG NIET hoger zijn dan 8psi
- BLAAS DE SLANGEN NIET TE VER OP
- Begin met de middelste slang en geleid deze in een overeind staande positie bij het opblazen
- Blaas de andere slangen op.
- Een kleine hoeveelheid lucht kan lekken uit de klep wanneer deze wordt opgeblazen , maar dit is normaal
- Verwijder de pomp adapter als de bundel op de juiste psi
- Verwijder het ventieldopje om een luchtdichte afdichting te creëren
- Positioneer de open kant van de luifel naar de tent (*figure 5 & 6*)
- Zet de onderkant van de luifel vast met haringen bij het contact punt met de tent en dan de voorkant van de luifel om het materiaal strak te spannen

- Zet vast door de scheerlijnen aan de zijkant van het luifel dak over het tak van de tent te gooien en met een haring vast te zetten aan de andere kant van de tent
- Zet ALLE scheerlijnen vast met haringen, om er zeker van te zijn dat ze uitlijnen met de AirBeam of naden waar ze aan vast zitten.
- Zet de overgebleven stokken en haringpunten vast met pin haringen aan de basis van de stokken
- Herpositioneren en bijstellen van spanning waar nodig

**CORRECTE POMP SET-UP:**

- Pomp Body > Drukventiel > Drukmeter > Slang
- (Zorg ervoor dat het ventiel/meter/slang verbonden zijn aan het opblaas punt van de pomp)

**In het onwaarschijnlijke geval van een lek:**

- Laat de air beam leeg lopen. Rits de binnenste buitentent zak open waar de betreffende slang in zit.
- Verwijder de slang en diens beschermende omhulsel.
- De ritsen van de beschermende omhulsel zitten aan elkaar vast gemaakt om toegang per ongeluk tegen te gaan. Knip de ritsen los en open ze.
- Open deze ritsen NIET wanneer de slang opgeblazen is.
- Verwijder de doorzichtige rubberachtige slang uit het beschermende omhulsel, wees voorzichtig bij het verwijderen van het ventiel uit de zak.
- Blaas de slang gedeeltelijk op en haal deze door een emmer of bak met water, zoek naar belletjes welke de locatie van het lek aangeven
- Gebruik de bijgeleverde reparatie patch om het gat te dichten, volg hierbij de instructies op de patch. Doe de slang terug in het beschermende omhulsel, sluit de rits aan beide kanten zodat de ritsen in de zak van de buitentent zitten (dit is wellicht makkelijker als de slang gedeeltelijk opgeblazen is)
- Vango luifels zijn ontworpen voor gebruik in laagland, beschutte campings. Zet niet op bij harde wind of open kampeerplekken

**DE AIRBEAM/ AIRAWAY/ AIRAWNING LEEG LATEN LOPEN:**

- Om de AirBeam leeglopen (verwijder de dop ) pers en draai de knop van gesloten naar open (*figure 8*)